



## كيف تكمل طلب مخصصات قسائم الطعام (فود ستامبس) وإعادة الطلب وحقوق الطالب ومسئولياته تجاه برنامج مخصصات قسائم الطعام (فود ستامبس)



مكتب ولاية نيويورك للمعونات المؤقتة ومعونة العجز

### استخدم هذا النموذج إذا كنت تتقدم للحصول على مخصصات قسائم الطعام فقط

إذا كنت تريد التقديم للحصول على مخصصات قسائم الطعام (فود ستامبس) فقط، فيمكنك استخدام هذا الطلب القصير، أما إذا كنت تريد التقديم للحصول على مخصصات أخرى مثل المعونة المؤقتة، أو معونة العناية بالطفل ("تشايلد كير")، أو معونة دفع مصاريف الطاقة المنزلية، أو المعونة الطبية (مديكيد) فالرجاء أن تطلب طلباً مختلفاً. يمكن استخدام هذا الطلب للتقديم على مخصصات قسائم الطعام فقط.

### عند تقديمك للحصول على مخصصات قسائم الطعام

- يمكنك تقديم الطلب في نفس اليوم الذي تستلمه؛ وستحسب مخصصاتك من تاريخ تقديم طلبك، وذلك إذا كنت مؤهلاً للحصول عليها.
- يمكنك تقديم طلبك قبل إجراء مقابلة معك.
- يجب علينا أن نقبل طلبك شرط أن يحمل على الأقل اسمك وعنوانك (إذا كان لديك عنوان)، وتوقيعك. ستثبت هذه المعلومات تاريخ تقديم طلبك؛ إلا أنه يجب إكمال طلبك بالكامل، بما في ذلك المقابلة، وأن نجري معك مقابلة لكي نحدد درجة أهليتك.
- يمكنك أن تقدم طلباً للحصول على مخصصات قسائم الطعام (فود ستامبس) لأفراد أهل دارك المؤهلين وستحصل عليها حتى إذا كنت أو كان بعض أفراد أهل دارك الآخرين غير مؤهلين لتلقي المخصصات بسبب وضع الهجرة الذي يتمتعون به. على سبيل المثال، الأباء الأجانب غير المؤهلون يستطيعون طلب الحصول على مخصصات قسائم الطعام لأطفالهم وتلقي المخصصات الخاصة بأطفالهم المؤهلين.
- سيظل بإمكانك التقدم للتأهل للحصول على مخصصات قسائم الطعام حتى إذا وصلت إلى الحدود الزمنية الخاصة بالمعونة المؤقتة.

### هل أنت بحاجة ماسة وفورية لمخصصات قسائم الطعام ("فود ستامبس")؟

### قد تكون مؤهلاً لتقديم للحصول على مخصصات قسائم الطعام المستعجلة

إذا كان لأهل دارك قليلاً من الدخل أو الموارد السائلة أو كانوا معدمين، أو إذا كان قدر إيجارك ومصاريف المرافق أكثر بكثير من مجموع دخلك ومواردك السائلة، أو كنت عامل زراعة موسمياً أو متنقلاً وكان لديك قدرًا قليلاً من الدخل أو الموارد أو كنت معدماً منهما عند تقديم الطلب، فقد تكون مؤهلاً لتلقي مخصصات قسائم الطعام. سيراجع دائماً العامل / العاملة المسؤول عنك ظروفك ليرى إن كنت مؤهلاً لتلقي خدمة مخصصات قسائم الطعام بصفة مستعجلة. توجد عملية قيد التقدم لإصدار مخصصات قسائم الطعام إلى جميع أهل الدار المؤهلين لتلقي مخصصات قسائم الطعام الذين يفون بمعايير الخدمة المستعجلة.

### أين يمكنك التقدم لتلقي مخصصات قسائم الطعام

إذا كنت تعيش خارج مدينة نيويورك، اتصل بإدارة الخدمات الاجتماعية المحلية الخاصة بك أو اتصل بها في الدولة التي تعيش بها وأسأل عن التقدم للحصول على الخدمة. يمكنك الحصول على العنوان ورقم الهاتف عن طريق الاتصال على الرقم المجاني 1-800-342-3009.

إذا كنت تعيش في مدينة نيويورك ولم تتقدم للحصول على المعونة المؤقتة، اتصل بأي مكتب للحصول على مخصصات قسائم الطعام أو قم بزيارته للحصول على الطلب. يمكنك الحصول على العنوان ورقم الهاتف عن طريق الاتصال على الرقم 1-877-472-8411 أو الرقم المجاني 1-800-342-3009.

### هل تلاقى مصاعب في الذهاب إلى مكتبنا بخصوص موعد متعلق بمخصصات قسائم الطعام؟

إذا كنت تواجه صعوبة في الحضور لموعد طلب مخصصات قسائم الطعام [قد تتضمن الأسباب كلاً من وظيفة العمل، والمسائل الصحية، ومشاكل في تأمين العناية بالطفل ("تشايلد كير")، فيمكنك أن تطلب من شخص آخر أن يقدم الطلب نيابة عنك. كما يمكنك أيضاً أن ترسل طلبك عبر البريد أو توصله إلينا باليد؛ كما يمكننا في بعض الأحيان أن نجري معك مقابلة عبر الهاتف. يرجى الاتصال بالإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية الخاصة بك إذا كان لديك أي أسئلة أو استفسارات، لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً لإجراء مقابلة بالهاتف، أو إذا كنت في حاجة لتغيير موعد المقابلة.

## إرشادات حول كيفية إكمال طلب مخصصات قسائم الطعام

الرجاء الكتابة بحروف كبيرة وواضحة بحبر أزرق أو أسود.

يرجى عدم الكتابة في المناطق المظلمة.

تأكد من إكمال ملء كل قسم بكامله.

إذا كنت تقدم الطلب بصفحتك ممثلاً لشخص آخر، فالرجاء كتابة المعلومات عن الشخص الذي تمثله وليس عن نفسك.

### القسم 1: معلومات عن مقدم أو مقدمة الطلب

الاسم: أكتب بحروف كبيرة وواضحة اسمك القانوني بما فيه اسمك الأول، والحرف الأول من اسمك الأوسط، واسمك الأخير.

رقم الهاتف: أكتب بحروف كبيرة وواضحة رقم هاتف بيتك.

رقم هاتف آخر: أكتب بحروف كبيرة وواضحة رقم هاتف آخر يمكننا الاتصال بك من خلاله، إذا كان لديك واحداً.

عنوان السكن: أكتب بحروف كبيرة وواضحة اسم الشارع أو الأفنيو أو الطريق ... الخ الذي تقيم فيه الآن. أكتب بحروف كبيرة وواضحة اسم المدينة التي تقيم فيها. أكتب بحروف كبيرة وواضحة رمزك البريدي.

العنوان البريدي: أكتب بحروف كبيرة وواضحة عنوانك البريدي في حال كان مختلفاً عن عنوان سكنك.

اسم آخر: أكتب بحروف كبيرة وواضحة أي أسماء قبل الزواج، أسماء من زواج سابق، أو أسماء أخرى لأي شخص مدرج استعملها في السابق أو يستعملها الآن.

ضع إشارة (✓) سواء كنت مقدماً لتلقي مخصصات قسائم الطعام (فود ستاميس) أو لإعادة تثبيت لياقتك لها.

ضع إشارة (✓) في المربع المناسب إذا كنت ترغب في تلقي الإخطارات في اللغتين الإسبانية و الإنكليزية، أو باللغة الإنكليزية فقط.

القسم 2: قم بتدوين اسمك والتاريخ، فقط إذا كنت ترغب في تقديم طلبك بدون إكمال الصفحة التالية في هذا الوقت. يجب أن تقوم بإكمال الطلب لنا ليتم تحديد تأهلك.

### القسم 3: معلومات عن أفراد أهل الدار:

أدرج أسم كل شخص من الذين يقيمون معك، حتى ولو كان ذلك الشخص غير متقدم معك في هذا الطلب.

أكتب أولاً، بحروف كبيرة وواضحة، اسمك الكامل. ثم أكتب بحروف كبيرة وواضحة اسم كل من الأشخاص الآخرين الذين يقيمون معك:

أكتب بحروف كبيرة وواضحة تاريخ الميلاد، ورقم الضمان الاجتماعي (إذا لم يكن للشخص رقم ضمان اجتماعي، فأكتب "لا يوجد")، الحالة الزوجية، والجنس (ذكر أو أنثى) لكل شخص مقدم معك.

ضع إشارة (✓) في مربع نعم أو لا لتخبرنا عن كل شخص مقدم معك.

لكل شخص في أهل الدار، أكتب بحروف كبيرة وواضحة صلة القرابة بينكما (مثلاً: زوجة، ابن، صديق، ... الخ).

ضع إشارة (✓) في مربع نعم إذا كان ذلك الشخص يشتري لك الطعام و/ أو يحضّره لك.

ضع إشارة (✓) في مربع نعم أو لا لتشير إذا كان الشخص المقدم من أصل هسباني أو لاتيني أو لا.

أدخل الحرف Y (نعم) أو N (لا) لكل عرق\*

رموز الخلفية العرقية: I – من سكان أمريكا الأصليين أو من سكان ألاسكا الأصليين، A – آسيوي، B – أمريكي أسود أو من أصل أفريقي، P – من السكان الأصليين لجزر هاواي أو جزر المحيط

الهادي، W – أبيض، U – غير معروف (للمعونة الطبية فقط)\*

\* الجواب اختياري على هذه الأسئلة، ولكن في حال عدم الإجابة عليها، فيجوز أن يقوم الشخص الذي يجري المقابلة معك بوضعها حسب ملاحظات التي يستنتجها. لن تؤثر هذه المعلومات على أهليتك.

**القسم 4:** أجب على جميع الأسئلة في القسم 4. ضع أسماء الأشخاص الذين لا يحملون الجنسية الأمريكية.

**القسم 5: الدخل:** أدرج كل دخلك ودخل كل شخص يقيم معك. أكتب بحروف كبيرة وواضحة اسم الشخص الذي يتلقى الدخل، ومصدر الدخل، وعدد المرات التي يتلقى فيها الدخل. **قد يتضمن الدخل كلاً من:** دخل من عمل عادي (أجور)، و دخل قبل بدء الاضراب عن العمل، وأثناء التدريب على عمل، والاحتياط العسكري، والحرس الوطني، و العمل أثناء الدراسة ("ورك ستيدي")، والنفقة الزوجية، وإعالة و نفقة الطفل، ومساعدات تعليمية (منح، منح دراسية، ... الخ)، ومن أصدقاء أو أقارب (غير القروض)، و دخل من معونة عامة أو معاش ("بنشن") أو تقاعد، ودخل الضمان الإضافي (SSI)، ومخصصات الضمان الاجتماعي، ومخصصات الجندي المسرح ("فيتران")، ومخصصات البطالة، وتعويضات العامل (وركرز كومبنيشن)، والحضانة ("بايبي سينتغ")، وقيادة تاكسي، وتنظيف المنازل أو المباني الأخرى، وأعمال الزراعة وتربية الحيوانات، ودخل من شخص مستأجر غرفة عندك، ودخل من نزيل، و رسوم وتحف فنية و حرفية.

**ملاحظة:** دفعات بشأن العناية بالريبيب ("فوستر كير") ومخصصات قسائم الطعام – يمكنك أن تختار أن تشمل اسم الطفل الريبيب أو الشخص البالغ الذي تقدم العناية له أو لها في أهل الدار الذي يتلقى قسائم الطعام. إذا قمت بهذا الأمر، سيتم حساب أي دفعات رعاية طفل مرفقة كدخل. سيتم أيضاً حساب أي دخل أو موارد أخرى خاصة برعاية الطفل. إذا كانت لديك أية أسئلة حول هذا الأمر، تأكد من سؤال العامل/العاملة الخاصة بك.

تأكد من الإجابة على جميع الأسئلة في القسم 5

**القسم 6: الموارد:** لن تؤثر الموارد على التأهل الخاص بمعظم أهل الدار المتقدمين للحصول على مخصصات قسائم الطعام. ولكن، بعض المعلومات الخاصة بالموارد تستخدم في تحديد تأهلك للمعالجة السريعة للطلب.

أجب على جميع الأسئلة في القسم 6 فيما يتعلق بنفسك وعن أي شخص آخر مقدم معك للحصول على مخصصات قسائم الطعام ("فود ستامبس"). أدرج قدر المبلغ أو القيمة بالدولار (\$) واسم الشخص الذي يملك المورد. **تأكد من إدراج أية ممتلكات ذات ملكية مشتركة.** قد تتضمن الموارد أي من التالي: نقود في متناول اليد، ونقود موضوعة عند آخرين، وحساب مصرفي جار ("تشكينغ") أو توفير ("سايفينغ")، وسندات توفير مالية ("سايفينغ بندز")، وحساب تقاعد فردي، وخطة معاش، وحساب تطوير فردي، وأسهم / سندات مالية، ومحفظات مالية متبادلة ("ميوتشول فنديز")، وصندوق ائتمان "ترست فنديز"، وشهادات مالية حسب سعر السوق ("ماني ماركتز سيرتيفيكاتس")، ومباني، وأراضي، وممتلكات إيجار، وعقارات للعطلة أو الترفيه، و بيت آخر غير بيتك.

### القسم 7: ترتيبات ومصاريف المعيشة

أكتب بحروف كبيرة وواضحة قدر المبلغ الذي تدفعه لقسط الإيجار أو البيت ("مورتيج")، أو الغرفة مع الطعام، أو غيره من أنواع السكن. أدرج قدر المبلغ بالدولار (\$) الذي تدفعه لقاء ضرائب الممتلكات، وتأمين صاحب البيت (بما فيه التأمين ضد الحريق).

إذا كنت تدفع فاتورة التدفئة بصفة منفصلة، فضع إشارة (✓) في المربع المناسب أمام نوع التدفئة المستخدمة في منزلك.

أشر أيضاً إذا:

- كنت تدفع فواتير مرافق أخرى بصفة منفصلة عن قسط الإيجار أو البيت، وإذا كان لديك تكاليف الهاتف أو تكاليف مكيف الهواء، فإذا كنت تقوم بهذا الأمر، فمن يقوم بالدفع مقابل المصروفات المنفصلة؟
- كان أي شخص يدفع إعالة و نفقة الطفل بأمر من المحكمة، وإذا كان الأمر كذلك، فمن يدفعها، وما هو قدرها، ونظام دفعها.
- كان لدى أي شخص مقدم معك أية فواتير طبية مثل خدمات التمريض في البيت، وبدلات أسنان، وأجهزة سمع، ونظارات، و كلب مرشد للكفيف أو حيوان خدمة، ودفعات التأمين الصحي والدفعات الطبية، وعناية في المستشفى أو دار للمسنين، وخدمات طبية وطب الأسنان، وأدوية موصوفة أو نقل طبي؟
- كان أي شخص مقيم معك يتلقى معونة الـ"مديكيد" وبخطة المصروف التنازلي "سيند داون"، وإذا كان ذلك فمن هو وما هو المبلغ؟
- كان أي شخص مقيم معك ملتحق بمدرسة أو برنامج تدريبي، وإذا كان الأمر كذلك، فمن هو أو هي وأين يكون ذلك؟

تأكد من الإجابة على جميع الأسئلة في القسم 7

**القسم 8: البيانات القانونية:** أقرأ هذا الجزء بعناية أو اطلب من شخص آخر أن يقرأه لك.

**فيما يتعلق بخط الحياة (لايف لاين)، ضع إشارة (✓) في المربع إذا كنت لا تريد تحويل مكتب ولاية نيويورك للمعونات المؤقتة ومعونة العجز للإفصاح والكشف عن إسمك وعنوانك ورقم هاتفك إلى شركة الهاتف.** علماً بأن شركة الهاتف قد تستخدم هذه المعلومات لتسجيلك بصورة تلقائية في خدمة خط الحياة الخاص بها بسعر مخفض لخدمة الهاتف. لايف لاين هو أقل سعر متوفر لخدمة الهاتف الأساسية من شركة الهاتف.

**ملاحظة:** يفرض قانون ولاية نيويورك الغرامة أو السجن، أو كليهما، على الشخص الذي ثبت عليه الذنب في الحصول على مخصصات قسائم الطعام ("فود ستامبس")، عن طريق إخفاء الحقائق أو الكذب.

**القسم 9: الممثل المفوض لاستلام مخصصات قسائم الطعام ("فود ستامبس"):** إذا أردت أن يقوم شخص آخر من غير أهل دارك بتسلم مخصصات قسائم الطعام نيابة عنك، أو أن يشتري لك الطعام، فأكتب بحروف كبيرة وواضحة اسمه أو اسمها ورقم هاتفه أو هاتفها.

**القسم 10: التوقيعات:** وقع اسمك. إذا قمت بتعبئة الطلب كممثل مفوض من قبل شخص آخر، فعلى كليكما توقيع الطلب وتاريخه في القسم المخصص لذلك على صفحة رقم 5 من الطلب أو طلب لإعادة التأهل.

عندما يقدم الممثل المفوض طلباً لمخصصات قسائم الطعام بالنيابة عن أهل دار لا يقيمون في مؤسسة، فعلى الاثنين، رب العائلة التي تطالب بالحصول على مخصصات قسائم الطعام والممثل أو أي شخص بالغ مسئول آخر من أهل الدار توقيع الطلب وتاريخه في القسم المخصص على الصفحة 5 من الطلب/إعادة التأهل.

**القسم 11: معلومات إضافية:** استخدم هذا القسم لتعلمنا فيه عن أي معلومات إضافية تظن بأننا بحاجة لمعرفة.

**القسم 12: الموافقة على سحب الطلب:** إذا قررت بأنك لم يعد لديك رغبة في التقدم لتلقي مخصصات قسائم الطعام ("فود ستامبس")، فقم بتوقيع اسمك وأكتب التاريخ. يمكنك أن تقدم من جديد في أي وقت كان.

**ملاحظة: الصفحة الأخيرة من هذا الطلب هو طلب تسجيل المنتخب.** إذا كنت ترغب الحصول على مساعدة في ملء نموذج طلب تسجيل المنتخب، فاسأل مسؤول ملفك. تقديم طلب التسجيل أو عدمه لن يؤثر على قدر مبلغ المعونة التي ستتلقاها من هذه الوكالة.

ستدخل المعلومات المأخوذة من طلبك والمقابلة وتخزن في نظام إدارة وتنظيم شؤون المعونة الإجتماعية (WMS)، وهو شبكة نظام كومبيوتر عبر أرجاء الولاية. يستخدم هذا النظام لتحسين إدارة وتنظيم برامج الخدمات الاجتماعية وردع الغش.

## اقرأ المعلومات المهمة أدناه حقوق وواجبات مقدم /متلقى برنامج مخصصات قسائم الطعام

يتم تضمين معلومات إضافية تتعلق بحقوقك وواجباتك في كتب معلومات العميل (LDSS-4148A و LDSS-4148B و LDSS-4148C). يمكن الحصول على هذه الكتب من مقاطعتك المحلية.

### مقدم طلب/متلقى لمخصصات قسائم الطعام يكون لك حقوق: لإجراء مقابلة:

- يجب تحديد موعد المقابلة في أقرب وقت من أجل تحديد التأهل ولإصدار القسائم خلال 30 يوماً من تاريخ ملء الطلب.
- يمكنك إحضار شخص معك للمقابلة لتفسير الأمر لك. إذا كنت في حاجة إلى مترجم، ستعين الوكالة واحداً لك. لا يمكن منعك من الوصول إلى الخدمات لأنك لست على دراية كافية باللغة الإنجليزية أو تعاني من ضعف في السمع أو التحدث.
- قد تستخدم المقاطعات المحلية استخدام أنظمة التفسير TTY/TTD للوصول إلى الخدمات الخاصة بالمتقدمين/المتلقين الذين يعانون من ضعف في السمع أو التحدث. إذا كان لديك أي احتياجات خاصة، يمكنك طلب الحصول على مرافقة خاصة من مقاطعتك المحلية.
- إذا كنت تعاني من أي إعاقة، يكون لك نفس الحق في الوصول وإجراء المقابلة للتقدم إلى برنامج قسائم الطعام مثل أي شخص لا يعاني من أي إعاقة.
- يجب أن يتم إخبارك خلال 30 يوماً من تاريخ تقديمك (إكمالك) لطلب الحصول على مخصصات قسائم الطعام، مما إذا كان قد تم قبول طلبك أو رفضه. إذا كنت مؤهلاً للمعالجة السريعة، يجب أن يتم إخبارك خلال 5 أيام بعد تاريخ تقديم (إكمال) الطلب إذا كنت مؤهلاً للحصول على مخصصات قسائم الطعام.
- يمكنك المطالبة بإلغاء المقابلة في حالة وجود ضرورة قصوى. عادة تتضمن الظروف القاسية، ولا تقتصر على، المرض أو صعوبة الانتقال أو رعاية أحد أهل الدار أو الصعوبة الناجمة عن العيش في مكان نائي أو الظروف المناخية القاسية المطولة أو ساعات العمل أو التدريب التي تمنعك من الحضور أثناء ساعات عمل مكتب المقاطعة الخاص بالخدمات الاجتماعية. سيتم إلغاء المقابلة في المكتب، بناء على طلبك، إذا كان جميع أهل الدار البالغين من كبار السن أو المعاقين الذين ليس لديهم دخل. تستطيع الوكالة إلغاء المقابلة في المكتب والتعويض عنها بإجراء مقابلة بالهاتف أو تحديد موعد لها في المنزل. يمكن تحديد موعد المقابلة الشخصية بشكل مسبق في أي مكان يقبله الطرفان بما في ذلك مقر سكن أهل الدار.
- يجب الحصول على إخطار كتابي يفيد قبول أو رفض طلبك للحصول على مخصصات قسائم الطعام:
  - في حالة قبول طلبك، سيطلعك هذا الإخطار بمبلغ مخصصات قسائم الطعام الذي ستحصل عليه؛
  - في حالة رفض طلبك، سيطلعك هذا الإخطار عن السبب وما يجب عليك القيام به إذا لم تقبل أو لا تفهم القرار.

### الحصول على اجتماع و/أو جلسة إنصاف

إذا كنت تعتقد أن أي قرار خاص بحالتك غير صحيح أو لا تفهم القرار، تحدث إلى المسؤول عنك فوراً. إذا بقيت غير موافق أو لم تفهمه، يحق لك الحصول على اجتماع و/أو جلسة إنصاف.

**الاجتماع** – وهو مقابلة شخص آخر غير الشخص الذي أصدر القرار الخاص بحالتك. وأثناء الاجتماع سيقوم هذا الشخص بمراجعة هذا القرار. في بعض الأحيان يكون الاجتماع هو أسرع طريقة لحل أي مشاكل قد تعاني منها. نحن نشجعك على طلب الحصول على اجتماع حتى إذا طلبت الحصول على جلسة إنصاف. ولكن، تعتبر الاجتماعات أمراً طوعياً، ويمكن طلب الحصول على جلسة إنصاف حتى إذا لم تطلب الحصول على اجتماع. لطلب الحصول على اجتماع، اتصل أو اكتب إلى الإدارة المحلية الخاصة بك المسؤولة عن الخدمات الاجتماعية.

**الاجتماع لا يعد جلسة إنصاف.** إذا تم إعلامك أن قضيتك سيتم إغلاقها أو أنه سيتم تغيير مخصصات قسائم الطعام الخاصة بك أو أي مساعدات أخرى تحصل عليها، ولم يتم حل المشكلة من خلال الاجتماع،

يمكنك طلب الحصول على **جلسة إنصاف** لتجنب إيقاف أو تغيير مخصصات قسائم الطعام أو المساعدات الأخرى التي تحصل عليها. لن تتم إطالة الوقت المخصص لك لطلب الحصول على جلسة إنصاف وحقك في "استمرار المساعدة" عن طريق طلب الحصول على اجتماع.

**ملاحظة:** لا يعد طلب الحصول على اجتماع هو نفسه طلب الحصول على جلسة إنصاف. إذا كنت ترغب في الحصول على جلسة إنصاف، يجب أن تطالب بها.

### اقرأ المعلومات المهمة أدناه (تابع)

**جلسة السماع** – تعتبر جلسة السماع هي فرصة للتحدث إلى قاضي قانون إداري من مكتب ولاية نيويورك للمعونات المؤقتة ومعونة العجز وإخباره لماذا تعتقد أن القرار الخاص بحالتك غير صحيح. ومن ثم ستقوم الولاية بإصدار قرار كتابي يوضح ما إذا كان قرار الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية كان صحيحاً أو لا. قد يطالب القرار الكتابي الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية بتصحيح حالتك.

كما ستتاح لك الفرصة في جلسة السماع بتوضيح لماذا تعتقد أن القرار غير صحيح.

**القيود الزمنية الخاصة بطلب الحصول على جلسة إنصاف** – إذا كنت ترغب في المطالبة بالحصول على جلسة إنصاف حول مخصصات قسائم الطعام، اتصل فوراً لأنه توجد قيود زمنية. إذا انتظرت طويلاً، فقد لا يكون بإمكانك الحصول على جلسة إنصاف.

**ملاحظة:** إذا كان موقفك حرجاً للغاية، سيقوم مكتب ولاية نيويورك للمعونة المؤقتة ومعونة العجز، بتعيين جلسة إنصاف لك في أقرب فرصة ممكنة. عندما تتصل أو تكتب للمطالبة بالحصول على جلسة إنصاف، تأكد من توضيح أن موقفك شديد الخطورة.

في حالة حصولك على إخطار حول حالتك، وترغب في الحصول على جلسة إنصاف، سيطلعك الإخطار بالوقت المتوفر لديك للمطالبة بجلسة الإنصاف. تأكد من قراءة الإخطار جيداً.

إذا كان إخطارك يفيد بأنه قد تم رفض طلبك الخاص بالحصول على مخصصات قسائم الطعام أو أنه سيتم تخفيضه، يمكنك طلب الحصول على جلسة إنصاف خلال 90 يوماً من تاريخ الإشعار. يمكنك المطالبة بجلسة إنصاف إذا كنت تعتقد أنك لم تحصل على مخصصات قسائم طعام كافية في أي وقت خلال فترة الشهادة.

إذا لم تتلقى إخطار حول حالتك، وتم رفض مخصصات القسائم الخاصة بك أو إيقافها أو تخفيضها، يمكنك أيضاً المطالبة بالحصول على جلسة إنصاف.

### كيف تطلب الحصول على جلسة إنصاف

في حالة حصولك على إخطار حول حالتك، وترغب في المطالبة بالحصول على جلسة إنصاف، سيطلعك الإخطار على كيفية القيام بذلك. تأكد من قراءة الإخطار بأكمله جيداً.

إذا حصلت على إخطار يخبرك أنه سيتم إيقاف أو تخفيض مخصصات القسائم الخاصة بك، وطلبت الحصول على جلسة إنصاف قبل التاريخ الفعال الموجود على الإخطار، ستظل أموالك أو المساعدات التي تحصل عليها، في معظم الأحيان، كما هي ("**استمرار المساعدة**") إلى أن يتم صدور قرار جلسة الإنصاف. إذا لم يتم إرسال الإخطار قبل التاريخ الفعال، وطلبت أنت الحصول على جلسة إنصاف خلال 10 أيام من تاريخ ختم الإشعار، يكون لك الحق أيضاً في الحصول على أموالك أو تظل المساعدات الأخرى التي تحصل عليها كما هي ("**استمرار المساعدة**") إلى أن يتم صدور قرار جلسة الإنصاف.

ولكن، إذا كنت تحصل على "**استمرار المساعدة**" وفقدت جلسة الإنصاف، سيكون عليك رد أي مخصصات تلقيتها من خلال مبدأ "استمرار المساعدة" أثناء انتظار صدور قرار جلسة الإنصاف.

إذا لم تكن ترغب في أن تظل الأموال أو أي مساعدات أخرى كنت تتلقاها كما هي حتى صدور قرار جلسة الإنصاف، يجب أن تخبر مكتب ولاية نيويورك للمعونة المؤقتة ومعونة العجز عند قيامك بالاتصال أو الكتابة للمطالبة بالحصول على جلسة الإنصاف.

إذا لم تتلقى إخطار حول حالتك، وتم إيقاف مخصصات القسائم الخاصة بك أو تخفيضها، يمكنك أيضاً المطالبة بالحصول على جلسة إنصاف. وفي نفس الوقت الذي تطلب فيه الحصول على جلسة إنصاف، يمكنك المطالبة باستعادة أموالك أو المساعدات الأخرى التي كنت تحصل عليها ("**استمرار المساعدة**").

### اقرأ المعلومات المهمة أدناه (تابع)

#### ما الذي يجب أن تقوم به من أجل جلسة السماع

سيقوم مكتب ولاية نيويورك للمعونة المؤقتة ومعونة العجز بإرسال إخطار لك، يخبرك بموعد جلسة السماع ومكانها.

لمساعدتك على الاستعداد لجلسة الإنصاف، يكون لك الحق في الاطلاع على سجل الملف الخاص بك والحصول على نسخ مجانية من النماذج والأوراق التي سيتم منحها لقاضي القانون الإداري في جلسة الإنصاف. كما يمكنك أيضاً الحصول على نسخ مجانية من أي أوراق أخرى موجودة في سجل الملف الخاص بك والتي تعتقد أنك قد تحتاج إليها في جلسة الإنصاف. عادة، يمكنك الحصول على هذه الأوراق قبل الجلسة أو أثنائها على أقل تقدير. إذا طلبت الحصول على أي أوراق، ولم تقم الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية بإعطائها لك قبل الجلسة أو أثنائها، يجب أن تخبر قاضي القانون الإداري بالواقعة.

يمكنك إحضار محامي أو قريب أو صديق إلى جلسة السماع لمساعدتك على توضيح السبب الذي يجعلك تعتقد أن القرار الخاص بحالتك غير صحيح. إذا لم تستطع الذهاب إلى جلسة الإنصاف، يمكنك إرسال شخص آخر ليحل محلك. إذا كنت سترسل شخص ليس محامي إلى جلسة الإنصاف، يجب أن تعطي هذا الشخص خطاباً كي يعطيه إلى قاضي القانون الإداري. يجب أن يطلع هذا الخطاب القاضي أن هذا الشخص يحل محلك.

لمساعدتك على شرح السبب الذي يجعلك تظن أن القرار ليس صحيحاً في جلسة السماع الإنصاف، يجب أيضاً أن تقوم بإحضار أي شهود يمكن أن يساعدوك وأي معلومات تملكها مثل:

- الإيصالات
- الفواتير
- الفواتير الدفعية
- الشهادات الطبية
- الإيجارات

سيحضر أيضاً شخص من الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية الخاصة بك إلى جلسة السماع لتوضيح القرار الخاص بحالتك. سيكون بإمكانك أنت أو من يمثلك سؤال هذا الشخص وتقديم الجانب الخاص بك من الملف. سيكون بإمكانك أنت أو من يمثلك أيضاً، سؤال أي شاهد تأتي به للمساعدة.

إذا كنت تعتقد أنك في حاجة على وجود محامي معك خلال جلسة السماع الإنصاف، قد يمكنك الحصول على محامي بلا مقابل عن طريق الاتصال بوكالة المساعدة المحلية أو مكتب الخدمات القانونية. للحصول على أسماء محامين آخرين، اتصل بالمؤسسة القانونية المحلية.

**ملاحظة:** يمكنك الحصول على الأموال المدفوعة مقابل النقل العام أو رعاية الطفل وأي مصروفات ضرورية أخرى تحتاج إليها كي تتمكن من الذهاب إلى جلسة الإنصاف، إذا طلبت بذلك. في حالة عدم توفر أي وسائل نقل عام، يمكنك استرداد الأموال التي دفعتها للحصول على نوع آخر من وسائل النقل. إذا لم يكن بإمكانك استخدام النقل العام بسبب وجود مشكلة صحية لديك، يمكنك استرداد الأموال التي دفعتها للحصول على نوع آخر من وسائل النقل. ولكن، قد تتم مطالبتك بتوفير إثبات طبي.

إذا كنت تعيش في أي مكان في ولاية نيويورك، يمكنك طلب الحصول على جلسة إنصاف بالهاتف أو الفاكس أو الإنترنت أو عن طريق الكتابة إلى العنوان الموجود أدناه.

**الهاتف:** الرقم المجاني على المستوى الولاية بأكملها هو 800-342-3334. يرجى إحضار الإخطار معك عند قيامك بالاتصال، إذا لديك إخطاراً.

**الفاكس:** طلب الحصول على جلسة إنصاف إلى: 518-473-6735

الإنترنت: قم بأكمل النموذج الموجود عبر الإنترنت على <http://www.otda.state.ny.us/oah/forms.asp>

**اقرأ المعلومات المهمة أدناه (تابع)**

**عن طريق الكتابة:** للإخطارات، قم بإكمال المساحة المتوفرة وإرسال نسخة من الإخطار أو الكتابة إلى:

**Fair Hearing Section  
NYS Office of Temporary and Disability Assistance  
Fair Hearings  
P.O. Box 1930  
Albany, New York 12201-1930**

يرجى الاحتفاظ بنسخة من أي إخطار لنفسك

إذا كنت تعيش في مدينة نيويورك يمكنك أيضاً تقديم طلبك شخصياً عن طريق الذهاب إلى المكتب المذكور أدناه.

**الذهاب** (مدينة نيويورك فقط) إحضار نسخة من الإخطار أو المطالبة بجلسة حول أمر لا يعتمد على إخطار، إلى:

**Office of Administrative Hearings  
Office of Temporary & Disability Assistance  
14 Boerum Place  
Brooklyn, New York  
أو  
330 W. 34<sup>th</sup> Street, 3<sup>rd</sup> Fl., New York, New York**

**ملاحظة:** لجلسات السماع الطارئة لمدينة نيويورك فقط – اتصل برقم 800-205-0110. لا تستخدم رقم الهاتف هذا لأي شيء غير الحالات الطارئة. لن يتم تلقي الطلبات التي ترد على هذا الرقم ولا تتضمن حالات طارئة.

**إلقاء نظرة حول حالتك وسجلات الكمبيوتر الخاصة بك:**

بمجرد أن تتقدم للحصول على مخصصات قسائم الطعام أو أي مساعدات أخرى، يتم الاحتفاظ بسجلات ملف وسجلات في الكمبيوتر حول حالتك. عادة، يكون من حقك الإطلاع على هذه السجلات. ولكن، قد لا يكون بإمكانك الإطلاع على كافة هذه السجلات. يستطيع المسؤول عنك توضيح هذه القواعد لك.

عندما تطالب بالحصول على نسخ من سجلات الكمبيوتر الخاصة بك، يتطلب قانون حماية الخصوصية الشخصية من الوكالات التابعة لولاية نيويورك أن تقوم بإرسال السجلات الخاصة بك إليك؛ أو أن تقوم بإخطارك بسبب عدم إعطائهم السجلات لك؛ أو إخطارك بسبب احتفاظهم بطلبك وتحديد ما إذا كان يسمح لك بالحصول على السجلات خلال مدة تصل إلى خمسة أيام عمل من تاريخ حصولهم على خطاب طلبك.

**ما يتعلق بالتوظيف:**

إذا كنت لا توافق على قدرتك على العمل، يجب أن تقوم بإخطار الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية بأنك تعتقد أنه يجب إعفاءك من المشاركة في الأنشطة التي تتعلق بالعمل. سيتم إخطارك بقرار الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية بخصوص الإدعاء الخاص بك. في حالة أن الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية لا توافقك الرأي، يمكنك طلب الحصول على جلسة إنصاف لإطلاع قاضي القانون المدني بالسبب الذي يجعلك تعتقد أنه لن يكون بإمكانك العمل.

إذا تمت مطالبتك بالاشتراك في أنشطة العمل الخاصة بقسائم الطعام، قد يكون بإمكانك الحصول على المساعدة على الدفع مقابل بعض المصروفات ذات الصلة بالعمل. قد يكون بإمكانك تلقي المساعدة في تكاليف رعاية الطفل.

إذا اكتشفت أن يتم التحقيق معك لأن المسؤول عنك يعتقد أنك لم نقل الحقيقة حول حالتك، يجب أن تتحدث إلى محامي. إذا تمت مقاضاتك بتهمة التزوير أمام محكمة جنائية، ستقوم المحكمة، إذا كنت مؤهلاً، بتعيين محامي لتمثيلك بلا أي تكلفة تتحملها أنت.

### اقرأ المعلومات المهمة أدناه (تابع)

#### مقدم طلب/متلقي لمخصصات قسائم الطعام يكون عليك الكثير من المسؤوليات:

#### مسئوليات العمل الخاصة بمن يتلقى مخصصات قسائم الطعام:

ما لم يتم إعفاءك من متطلبات العمل كمتقدم أو متلقي لمخصصات قسائم العمل، يجب أن تتوافق مع بعض القواعد المحددة، بما في ذلك المشاركة في أنشطة العمل وقبول إحدى الوظائف. سيقوم المسؤول عنك بشرح هذه القواعد.

#### إذا لم تتوافق مع متطلبات العمل، قد تفقد مخصصات قسائم الطعام الخاصة بك.

- توجد عدة استثناءات من المشاركة في متطلبات العمل الخاصة بقسائم العمل. قم بسؤال المسؤول عنك عما إذا كنت مرهلاً لإحدى هذه الاستثناءات أم لا. قد تتم مطالبتك بتوفير وثائق لدعم إدعاءاتك.

إذا لم يتم إعفاءك من المشاركة في أنشطة العمل ولم تتوافق مع متطلبات العمل، فقد تفقد مخصصات قسائم الطعام الخاصة بك. تعتمد المدة الزمنية التي قد تفقد فيها المخصصات الخاصة بك على عدد المرات التي فشلت فيها في التوافق.

#### مسؤوليات ومتطلبات إضافية لمتلقي مخصصات قسائم الطعام البالغون الذين يتمتعون بصحة جيدة ولا يعتمدون على أحد (ABAWDS)

إذا كنت أحد المسجلين الذين يتمتعون بصحة جيدة، قد تتم مطالبتك أيضاً بمقابلة بعض متطلبات التأهل الإضافية الخاصة بمخصصات قسائم الطعام. سيقوم المسؤول عنك بشرح هذه المتطلبات والاستثناءات الخاصة بهذه المتطلبات.

إذا كنت أحد المسجلين الذين يعملون ولم يتم استثناءك، ستصبح مؤهلاً فقط لتلقي مخصصات قسائم الطعام لمدة ثلاثة أشهر كل 36 شهر ما لم تقابل المتطلبات الإضافية.

إذا كنت ترغب في الاستمرار في استلام مخصصات قسائم الطعام لفترة تتعدى الحد الخاص بالثلاثة أشهر، يجب أن تطلب من المسؤول الخاص بك إيجاد عملاً أو فرصة للتدريب تجعلك مؤهلاً.

إذا فقدت اهلك للحصول على مخصصات قسائم الطعام لأنك لم تقابل المتطلبات الإضافية لمدة ثلاثة أشهر أو أكثر كنت أثناء هذه الفترة تتلقى مخصصات قسائم الطعام، قد يكون بإمكانك استعادة تأهلك من خلال عدة طرق مختلفة. سيقوم المسؤول عنك بشرح كيفية القيام بهذا الأمر.

#### المسئولية إعادة تحديد موعد لمقابلة لم تتم:

كمقدم/متلقي لمخصصات قسائم الطعام، تقع عليك مسئولية إعادة تحديد موعد لمقابلة لم تتم قبل اليوم الثلاثون بعد تاريخ تقديم طلبك لتجنب فقد مخصصات قسائم الطعام.

#### مسئولية توفير إثبات

عندما تقدم طلباً للحصول على المساعدة أو تحصل عليها، ستتم مطالبتك بتوفير إثبات لبعض الأمور. سيقوم المسؤول الخاص بك بإعلامك بالأشياء التي يجب أن تقوم بإثباتها. لا تعتبر جميع هذه الأشياء مطلوبة لجميع البرامج. قد يكون عليك إثبات بعض الأشياء لأحد البرامج وليس لبرنامج آخر.

إذا قمت بإحضار الإثبات معك عند زيارتك الأولى لتقديم طلب الحصول على المساعدة؛ قد يكون بإمكانك الحصول على المساعدة بشكل أسرع.

إذا قمت بترك الوثائق الخاصة بك عند الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية الخاصة بك، يجب أن تتطلب الحصول على إيصال لإثبات الوثائق التي تركتها. يجب أن يتضمن الإيصال اسمك والوثائق المحددة التي تركتها بالإضافة إلى الوقت والتاريخ واسم المقاطعة واسم مسؤول الخدمات الاجتماعية الذي قدم الإيصال لك.

### اقرأ المعلومات المهمة أدناه (تابع)

إذا لم تستطع الحصول على الإثبات الذي تحتاج عليه، اطلب المساعدة من المسؤول عنك. إذا كانت الإدارة المحلية للخدمات الاجتماعية تملك بالفعل الإثبات الخاص ببعض الأشياء التي لا تتغير، مثل رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك، فلا تكون في حاجة لإثباتها مرة أخرى.

إذا أخبرك المسؤول الخاص بك أنه يجب عليك توفير المزيد من الأوراق والمعلومات الإضافية لمعرفة ما إذا كان من الممكن أن تتلقى المساعدة، يجب أن توفر هذا الإثبات. إذا لم تستطع الحصول على هذه الأوراق والمعلومات، يجب أن يحاول المسؤول عنك تقديم المساعدة لك.

### معلومات التأهل الخاصة بغير المواطنين

يوجد الكثير من غير المواطنين الذي يتم اعتبارهم من الأجانب المؤهلين للحصول على مخصصات قسائم الطعام. وحتى إذا لم تكن أنت مؤهلاً، فقد يكون أطفالك مؤهلين. لا يجب أن تؤثر مخصصات قسائم الطعام على وضع الهجرة الخاصة بك فيما يتعلق بأي قرار USCIS يتعلق بأمور الهجرة الخاصة بك.

قد تكون مؤهلاً للحصول على مخصصات قسائم الطعام إذا كنت من مواطني الولايات المتحدة (U.S) أو لا تحمل جنسية الولايات المتحدة (الأفراد الذين لم يولدوا في ساموا الأمريكية أو جزيرة سواين) أو إذا كنت من الأجانب المؤهلين. يعتبر الأجنبي المؤهل لتلقي قسائم الطعام هو:

1. أمريكي هندي ولد في كندا يحمل 50% على الأقل من دم العرق الهندي الأمريكي ضمن القسم 289 من قانون الجنسية والهجرة (INA) أو
2. أحد أعضاء قبيلة هندية معترف بها فدرالياً كقبيلة هندية (e)(450b U.S.C. 25) أو
3. أجنبي تقدم كهامونج أو لاوتيان هايلاند، بما في ذلك الزوج/الزوجة أو الطفل المعال أو
4. لاجئ تقدم ضمن القسم 207 من INA أو
5. لاجئ تم منحه حق اللجوء السياسي ضمن القسم 208 من INA أو
6. أجنبي تم تعليق ترحيله ضمن القسم 234 (H) من INA بتأثير سابق لـ 1 أبريل 1997، أو تم إزالة تعليق ترحيله بموجب القسم 241 (b) (3) من INA؛ أو
7. أجنبي تقدم كرافد كوبي أو من هايتي؛ أو
8. أجنبي يعتبر ضحية لحوادث المرور بموجب القسم 103(8) من قانون حماية ضحايا الحوادث المرورية، أو
9. أجنبي يخدم في القوات المسلحة الأمريكية حالياً أو مسرح من الجندية بشرف، وأزواجهم والأطفال الذين يعولونهم والزوجات غير المتزوجات والأطفال غير المتزوجون الذين يعولونهم لأي عضو نشط أو جندي مسرح مات؛ أو
10. أجنبي تقدم كأمريكي أسيوي؛ أو
11. أجنبي تقدم بشكل رسمي للحصول على إقامة دائمة بموجب قانون الهجرة والجنسية ويملك خمس سنوات من الإقامة؛ أو
12. أجنبي يخضع لإطلاق السراح المشروط بموجب القسم 5(d)(212) من قانون الهجرة والجنسية INA لمدة سنة واحدة على الأقل وله مدة إقامة تبلغ 5 سنوات؛ أو
13. أجنبي أو أحد أولياء أمور طفل لشخص أجنبي تعرض للضرب أو تعرض للعنف الشديد في الولايات المتحدة على يد أحد أفراد العائلة ودخل الولايات المتحدة قبل 1996/8/22 أو له مدة إقامة تبلغ 5 سنوات؛ أو
14. يمكن أن يتأهل الأجانب أيضاً للحصول على مخصصات قسائم الطعام، إذا:

- كانوا ممن تقدموا بشكل رسمي للحصول على الإقامة الدائمة وحصلوا أو يمكن أن يحصلوا على 40 ربيع من العمل؛
- يتمتعون بأي من حالات التأهل المذكورة أعلاه ويتلقوا بعض مخصصات الإعاقة أو العمى المحددة.
- يتمتعون بأي من حالات التأهل المذكورة أعلاه ونقل أعمارهم عن 18 سنة؛
- يتمتعون بإقامة قانونية في الولايات المتحدة في 22 أغسطس 1996 وتمت إصابتهم الآن بالعمى أو الإعاقة أو أصبحوا من كبار السن أو تمت ولادتهم في 22 أغسطس 1931 أو قبل ذلك.

مسؤولية الالتحاق في نظام تصوير بصمات الأصابع الآلي (AFIS) – هل هذا الأمر ضرورياً للحصول على قسائم الطعام؟

إذا كنت تتقدم للحصول على مخصصات قسائم الطعام، قد تتم مطالبتك بالالتحاق بنظام تصوير بصمات الأصابع الآلي (AFIS) إذا كنت بالغاً (18 سنة أو أكبر) أو إذا كنت أنت رأس العائلة والمسؤول عنها.

